

「燕三条ものづくり企業海外販路開拓プロジェクト」  
『海外バイヤー 招へい商談会 in 燕三条』 参加企業募集のご案内

ジェトロ新潟、燕三条地場産業振興センター、燕市、三条市では、燕三条地域の製品の海外輸出をサポートする「燕三条ものづくり企業海外販路開拓プロジェクト」を推進しています。昨年度は本プロジェクトの第一弾として、ものづくりへの関心とデザイン感度の高いデザイナーやシェフ、美容師などを海外から燕三条地域を招き、燕三条のファン作りを行いました。

今年度はその第二弾として、生活用品、日用品の分野で燕三条が有する優れた技術や商品に関心を持つ海外のバイヤーを招へいし、参加企業様との1対1での個別企業訪問型のビジネスマッチング商談会を開催します。

バイヤーが直接御社を訪問、自社の技術や製品を個別にPRできる貴重な機会です。海外への輸出にご関心のある企業の皆様は是非参加をご検討ください。

**個別訪問型商談会** 事前にマッチングされた企業にバイヤーが戸別訪問します。 (1.5hr/社程度)

日時：2016年10月25日(火) ①13:30-15:00、15:30-17:00

2016年10月26日(水) ①9:00-10:30 ②11:00-12:30 ③13:30-15:00 ④15:30-17:00

※ 訪問日時はマッチング結果を踏まえ、ジェトロより個別にご連絡します。時間は変更となる可能性があります。

※ 輸出実績の少ない企業様向けに、商談スキル向上等のセミナーを事前に実施予定。

**レセプション**

日時：2016年10月25日(火) 18:00～(予定)

会場：調整中※詳細が決まり次第別途ご案内します。

- ◆主 催：ジェトロ新潟、燕三条地場産業振興センター、燕市、三条市
- ◆対象分野：生活用品(キッチンツール等)、日用品。原則、高付加価値製品、ハイエンド市場向け製品
- ◆募集企業：自社製品を海外に輸出したい、また、海外企業とコラボレーションし商品開発をしてみたい  
燕三条地域の企業 40社程度。※事前申込み制
- ◆参加費 個別訪問型商談会参加費は無料(通訳は主催者で用意します)
- ◆招へいバイヤー：欧米、アジアの生活用品・日用品の小売、卸、代理店、インフルエンサー等9社(予定)
- ◆申込方法
  1. 下記URLより、ウェブ上でお申し込みください。(初めてジェトロのサービスをご利用いただく方はユーザー登録が必要です。) 上記方法によりお申し込みできない場合のみ、添付の参加申込書に必要事項をご記入の上、ジェトロ新潟までFAXにてご送付ください。  
<https://www.jetro.go.jp/customer/act?actId=B0039062W>
  2. お申込後、送信されるメールから「バイヤーリスト(詳細版)」をご確認の上、「企業・商品情報登録票」を記入してご提出ください。(FAXでお申込のお客様には最初に申込者の情報入力をお願いするメールをお送りします。)  
※企業個別訪問の可否は、バイヤーの希望を踏まえて主催者にて決定しご連絡します。バイヤーとの商談ニーズ・要件が明らかに一致しない場合はご参加いただけないことや、希望するバイヤーと商談いただけないことがあります点、ご了承下さい。
- ◆申込締切：2016年8月19日(金) 17:00
- ◆問合せ先 ジェトロ新潟  
担当 森/阿部 TEL:025-284-6991 FAX:025-284-7910  
燕三条地場産業振興センター 産業振興部 企業支援課  
担当 椿/武藤/矢川 TEL:0256-35-7811 FAX:0256-32-0447

【招へいバイヤー／インフルエンサー情報】(予定)

※詳細は申込 1. 完了後送られるメールから「バイヤーリスト」をご確認ください。

	企業名	国・都市名	概要
1	<p>大象行批發有限公司 (Lin &amp; Partners Distributors Ltd)</p> <p><a href="http://www.lifekan.com">http://www.lifekan.com</a></p> <p>商社・卸売業、小売業</p>	香港	香港・マカオ市場をターゲットに百貨店やチェーン店など 30 あまりの販売店へ納入。日本製品を取り扱っており、日本企業との商品開発・改良などでコラボレーションの実績あり。以前より燕三条の良質な商品（キッチン用品、食器、調理器具、爪切り等）に関心を持つ。
2	<p>大連良品生活貿易有限公社 (DALIAN LIANGPINSHENGHOU TRADE Co., Ltd)</p> <p>ホームページなし</p> <p>商社・卸売業</p>	中国・大連	日本製品を多く取り扱っており、日本各地から定期的にキッチン用品、茶道具、和雑貨などを輸入。高級百貨店など 65 店舗と販売契約を締結。約 18 年の日本商品の輸入・卸の経験から、中国高所得層の消費市場を把握しており、日本企業と共同で中国市場ニーズに合致する商品の開発・改良にも熱心。
3	<p>ノモポル (Nomopol GmbH)</p> <p><a href="http://www.nomopol.de">www.nomopol.de</a> (ドイツ語のみ、作成中)</p> <p>小売業、サービス業</p>	ドイツ・ベルリン	今年設立予定のオンライン小売業兼映像制作会社。オンラインショップに特有の量産品の低価格大量販売ではなく、丁寧に作られ長持ちする高品質な商品とその原産や製造過程の情報と共に紹介すること、また、メーカーや商品の良さを伝える映像コンテンツの作成・発信を目指している。
4	<p>バラ キッチン (Borough Kitchen Limited)</p> <p><a href="http://www.boroughkitchen.com">www.boroughkitchen.com</a></p> <p>小売業、サービス業</p>	英国・ロンドン	上質で機能的、お洒落なキッチン用品を扱う専門小売店。料理と食事、おもてなしを愛するお客様をターゲットに、小売店・オンラインを通じて国内のみならず海外にも広く販売。日本のものづくり技術を高く評価しており日本からの直接輸入に意欲的。常に世界各国の上質な製品を探しており、日本製品の拡大を希望。ビジネスパートナーとの共同開発にも取り組んでおり、日本メーカーとの共同開発に関心を持つ。
5	<p>ウィスク (Whisk)</p> <p><a href="https://www.whisknyc.com">https://www.whisknyc.com</a></p> <p>商社・卸売業</p>	米国・ニューヨーク	主にキッチン用品とテーブルウェアを専門に扱う小売店で、ニューヨーク 2 店舗とオンラインにて販売。日本企業とも継続的に取引をしている。米国では見かけないが日本で人気を得ている機能的な商品や、日本特有のユニークな商品に関心。日本の高品質な製品の購入も希望しており伝統工芸品に興味を持つ。
6	<p>インフルエンサー： アドリアン ドゥメロ デザインスタジオ (Adrien De Melo Design Studio)</p> <p><a href="http://www.adriendemelo.com">http://www.adriendemelo.com</a></p> <p>デザイナー</p>	フランス・パリ	大手ブランドや有名店の商品を数多くデザインするフランスのデザイナー。その作品は、家具、インテリア、店舗内装、商品パッケージ、店舗内装など多岐に亘る。ものづくりに対する意識が高く、日本メーカーとの商品開発にも関心を持つ。
7	<p>インフルエンサー： アントラミュロス (Intramuros)</p> <p><a href="http://www.intramuros.fr">www.intramuros.fr</a></p> <p>雑誌出版</p>	フランス・パリ	アントラミュロスはフランスのデザイン関連雑誌の中でも最高峰の雑誌であり、デザイン関係者に対する影響力が高い。取り扱う記事は建築、デザイナー、デザイン商品から、電気製品などのインダストリアル・デザインまで幅広い。商品、デザインの記事だけでなく、その背景にある製造業についても語ることをモットーとする。
8	<p>貝里斯商有戲行銷有限公司 (Youuxi Co., Ltd.)</p> <p><a href="http://www.uisuoooh.com">http://www.uisuoooh.com</a></p> <p>小売業、サービス業</p>	台湾・台北	マーケティング兼広告代理店である Uisuooh を運営。Uisuooh を通じてクライアント企業の商品を広告宣伝およびオンライン販売をおこなっている。クライアントは生活用品製造・販売会社など幅広い。
9	<p>シーン シャン (SCENE SHANG)</p> <p><a href="http://shop.sceneshang.com/">http://shop.sceneshang.com/</a></p> <p>小売業</p>	シンガポール	アジア系のホームウェアや家具の小売店。シンガポールの老舗有名百貨店などと取引があり、商品の共同開発(デザイン協力等)にも関心が高い。

**ジェトロ新潟 行**

**FAX 025-284-7910**

「燕三条ものづくり企業海外販路開拓プロジェクト」

**海外バイヤー招聘商談会 in 燕三条**

**参加申込書**

貴社名	
部課名・お役職	
お申込者氏名	
メールアドレス (必須)	

ご記入いただきましたお客様の個人情報は適切に管理し、本セミナー運営のために利用いたします。  
その他の目的では利用いたしません。